

Home > PEIROL > EDIZIONE > Coras que·m fezes doler > Tradizione manoscritta > Canzoniere F > Edizione diplomatico-interpretativa

## Edizione diplomatico-interpretativa

|                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                         | I                                                                                                                                                                                                                                           |
| Peirols. Qora qem fezes doler.                                                                                                                                                                                                          | Qora qe·m fezes doler                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                         | III                                                                                                                                                                                                                                         |
| [d] Er enan meratener.<br>al reprouier qom retrai.<br>N os moua qui ben estai.<br>N on farai eu ges p(er) uer.<br>Q el flama qamor nuiris.<br>M art la noich el dia.<br>P er qei de ueig(n) tota uia.<br>C om fai laurs el foc plus fis | [D]?er enan m?er a tener<br>al reprovier q?om retrai:<br>?no·s mova qui ben estai?;<br>non farai eu ges per ver,<br>qe·l flama q?amor nuiris<br>m?art la noich e·l dia,<br>per qe i devei(n)g tota via,<br>com fai l?aurs el foc, plus fis. |
|                                                                                                                                                                                                                                         | VI                                                                                                                                                                                                                                          |
| [.] Era part la croz del ris.<br>D on anc hom no(n) tornet zai.<br>N o crezatz qem pogues lai.<br>R etener nullz paradis.<br>T ant hai assis mon uoler.<br>E n ma dousa amia.<br>Q e senes lei nom poiria.<br>N egus autre iois plaçer. | [.]era part la Croz del ris<br>don anc hom no(n) tornet zai<br>no crezatz qe·m pogues lai<br>retener nullz paradis,<br>tant hai assis mon voler<br>en ma dousa amia<br>qe senes lei no·m poiria<br>negus autre iois plaçer.                 |

- letto 459 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911  
CF 80209930587 PI 02133771002

**Source URL:** <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-998>